

(NL)

**Gebruiksaanwijzing
Condensdroger**

(F)

**Mode d'emploi
Sèche-linge à condenseur**

(D)

**Gebrauchsanweisung
Kondensationstrockner**

(GB)

**Operating instructions
Condenser tumble dryer**

(E)

**Instrucciones de manejo
Secadora por condensación**

EFH 701 K

EFH 702 K

Brandt
Innovations you need



Inhoudsopgave

	Pagina
Veiligheidsinstructies en waarschuwingen	4
Plaatsen	5
Elektrische aansluiting	5
Eerste ingebruikname	5
Vorbereiding voor het drogen	5
Internationale behandelingssymbolen	5
Tips voor milieuvriendelijk gebruik	6
Vullen	6
Bediening van uw wasdroger	6
Programmakeuze	6
Extra functies	7
Programmaoverzicht	8- 9
Programmaverloop	10
Programma beëindigen	10
Onderhoud en service	11
Tips om kleine storingen te verhelpen	12

Geachte klant,

Het verheugt ons zeer, dat u een Brandt-wasdroger heeft gekozen, een hoogwaardig merkartikel 'Made in Germany'.

Om zo lang mogelijk plezier van uw wasdroger te hebben, raden wij u aan, alle in deze gebruiksaanwijzing gegeven informatie aandachtig door te lezen. U vindt hierin alle belangrijke gegevens met betrekking tot veiligheid, installatie, gebruik en onderhoud van uw wasdroger. Bewaar deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig en geef hem vooral door aan een eventueel volgende eigenaar.

Veiligheidsinstructies en waarschuwingen

Uw wasdroger is bedoeld voor het drogen van textiel, dat volgens het wasetiket van de fabrikant in de droger kan worden gedroogd. Het gebruik van de droger voor andere doeleinden kan gevaarlijk zijn. Gebruik ook nooit oplosmiddelen in uw wasdroger (brand-, explosiegevaar).

Wij zijn niet aansprakelijk voor schade die ontstaat als de volgende aanwijzingen niet zijn opgevolgd. Volg deze daarom altijd zorgvuldig op.

- Het verpakkingsmateriaal dient volgens de geldende milieuvoorschriften te worden afgevoerd. Al het verpakkingsmateriaal is onschadelijk voor het milieu en recyclebaar. U kunt de verpakking aan de leverancier meegeven.
- Constateert u na het uitpakken **zichtbare gebreken**, dan mag de droger niet in gebruik worden genomen. Neem in dit geval contact op met uw leverancier.
- Plaats de wasdroger in een vorstvrije ruimte. Niet vorstvrije ruimtes zijn niet geschikt, omdat de slangen anders kunnen scheuren of barsten en de optimale werking van elektrische en elektronische onderdelen door vorst nadelig wordt beïnvloed.
- Om schade aan de was en beschadiging van de machine te voorkomen, mag deze uitsluitend volgens de gebruiksaanwijzing voor het drogen van normaal huishoudelijk wasgoed gebruikt worden.
- Laat kinderen niet met de droger spelen en houd huisdieren op een afstand.
- Houd de deur gesloten, zodat kinderen er niet spelenderwijs op kunnen klimmen en de machine kiept. Er mag ook niet op de droger worden geklommen.
- **Metalen voorwerpen** (bijv. munten, schroeven, spijkers, paperclips etc.) dienen voor het invoeren van de was verwijderd te worden. Deze kunnen de trommel beschadigen.
- Indien er **storingen** optreden, die niet

met behulp van de tips in deze gebruiksaanwijzing opgelost kunnen worden, schakel dan onmiddellijk de stroom uit (stekker uit het stopcontact trekken, altijd aan de stekker zelf en nooit aan het elektriciteitskabel trekken) of schakel resp. draai de betreffende zekering eruit. Waarschuw de technische dienst.

- Elektrische apparaten voldoen aan de desbetreffende veiligheidsvoorschriften. **Reparaties** aan elektrische apparaten mogen alleen door vaklieden worden uitgevoerd, anders kan de gebruiker grote risico's lopen. Om verdere beschadigingen te voorkomen, dienen er uitsluitend originele onderdelen gemonteerd te worden.
- **Afgedankte drogers** moeten onmiddellijk onbruikbaar worden gemaakt. Eerst de stekker uit het stopcontact trekken en de netkabel doorsnijden. Deurvergrendeling onbruikbaar maken.

Plaatsen

De droger moet in een stof- en pluisvrije ruimte worden geplaatst. Het ventilatierooster onder de deur mag nooit geblokkeerd worden, omdat dan niet voldoende verse lucht kan worden aangezogen.

Opstellen

De droger moet op een vlakke en stabiele vloer geplaatst worden. Kleine oneffenheden kunnen slechts met behulp van de vier stelpoten gecompenseerd worden. Gebruik daarvoor een steeksleutel SW 27. Controleer of de wasdroger waterpas en veilig geplaatst is (d.m.v. waterpas).

Onderbouw

Het is mogelijk de droger onder een werkblad in te bouwen. De daarvoor noodzakelijke afdekplaat (bestelnummer AP 1000) kunt u bij onze klantenservice of bij uw leverancier bestellen.

In verband met de veiligheid mag het vervangen van het bovenblad door de afdekplaat uitsluitend door een vakman gebeuren.

Was-droogzuil

Wanneer u slechts weinig ruimte hebt, kunt u uw wasdroger op een wasmachine plaatsen. De daarvoor noodzakelijke montageset kunt u bij onze klantenservice of bij uw leverancier bestellen (bestelnummer MBS 1000).

Waterafvoer

Het condenswater dat bij het drogen ontstaat, wordt in het condensreservoir opgevangen. Dit moet na elke droogbeurt worden leeggemaakt.

Het is echter ook mogelijk het condenswater via een afvoerslang rechtstreeks te lozen (b.v. in de waterafvoer van de wasmachine). ⑩ ⑪

Elektrische aansluiting

Aansluiting op het elektriciteitsnet mag uitsluitend geschieden via een randgeaarde wandcontactdoos of, bij een vaste aansluiting, op een hoofdschakelaar met tenminste 3 mm contactafstand. De elektrische aansluiting moet voldoen aan de nationale richtlijnen en de additionele voorschriften van de energiebedrijven. Gegevens over de beveiliging en het type wasdroger vindt u aan de achterkant van uw droger. De wasdroger mag pas worden ingeschakeld nadat deze op het elektriciteitsnet is aangesloten.

“Opgelet” het vervangen van het aansluitsnoer mag alleen door een erkende vakhandelaar of vakbekwaam persoon geschieden.

Eerste ingebruikname

Wij raden u aan voor het eerste gebruik van de wasdroger de trommel met een vochtige doek schoon te maken.

Vorbereiding voor het drogen

Droog zoveel mogelijk gelijksoortig wasgoed in één droogbeurt.

Internationale behandelingssymbolen	
	Droge bij normale temperatuur
	Drogen bij lage temperatuur
	Niet geschikt voor de wasdroger

- Het wasgoed sorteren op weefsel, behandelingsymbool (zie tabel) en gewenste droogtegraad.
- Alle vreemde voorwerpen verwijderen uit vouwen en zakken, ritsen sluiten.
- Vreemde voorwerpen zoals haarspelden, paperclips, munten, schroeven, naalden enz. kunnen de droger beschadigen.

- Wasgoed met metalen knopen dichtknopen, ritsen, haken en ogen sluiten, ceintuurgesperen in stof wikkelen.

Schoonmaakmiddelen die oplosmiddelen bevatten

Wasgoed dat met dergelijke middelen is behandeld mag u nooit in de droger doen. Onderdelen van het apparaat zouden beschadigd kunnen raken en er zouden giftige dampen kunnen vrijkomen; tevens bestaat er brand- of explosiegevaar. Stoffen die met deze middelen zijn voorbehandeld moeten voor het drogen eerst grondig worden uitgespoeld met schoon water.

Wol

Wollen kledingstukken of stoffen die wol bevatten, kunnen tijdens het drogen vervilten en krimpen.

Gordijnen

Synthetische gordijnen zijn niet geschikt voor de wasdroger, omdat ze erg kreuken.

Dons

Gesponnen en geweven stoffen die dons bevatten, zijn niet geschikt voor de droger.

Een paar tips voor milieuvriendelijk gebruik

U kunt bijdragen aan een beter milieu, als u de volgende tips opvolgt:

- Gebruik het apparaat zoveel mogelijk met een volle trommel (zie het programmaoverzicht). Weinig wasgoed is niet voordelig, teveel wasgoed kan tot een minder goed resultaat leiden.
- Bespaar energie door van tevoren zoveel mogelijk water aan het wasgoed te onttrekken. Centrifugeer het wasgoed op het voor het weefsel hoogst mogelijke toerental.
- Zorg voor een zo goed mogelijke ventilatie tijdens het drogen.
- Maak de pluizenzeef na elke droogbeurt schoon en houd de condensor schoon.

Vullen

Voor het openen van de deur drukt u op de knop. Wasgoed losschudden en in de trommel leggen. De maximale hoeveelheid wasgoed is afhankelijk van de soort stof. Let erop dat de pluizenzeef goed is geplaatst. Zonder pluizenzeef mag het apparaat niet gebruikt worden. Druk na het vullen de deur dicht; de sluiting moet hoorbaar dichtklikken. Als de deur niet goed gesloten is, kunt u de droger niet aanzetten.

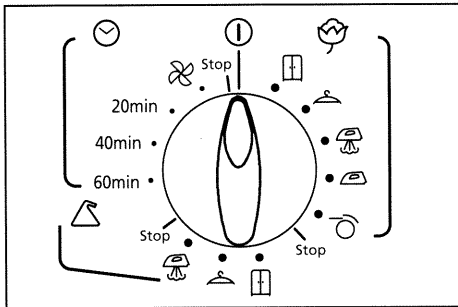
Bediening van uw wasdroger

Kies het droogprogramma volgens het programmaoverzicht. Met de keuzeschakelaar het gewenste droogprogramma en de gewenste droogtegraad instellen. U kunt uiteraard ook extra functies kiezen. Druk daarna op de starttoets I→.



Programmakeuze

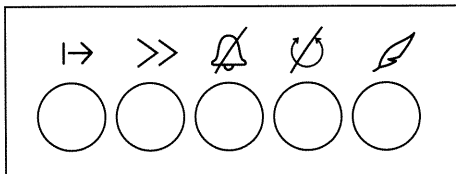
U kunt kiezen uit twee basisprogramma's: kook- en bonte was, en tere weefsels. Bij beide programma's verloopt het drogen op een speciale manier. U kunt in beide gevallen de gewenste droogtegraad instellen.



Draai de programmakeuzeschakelaar altijd met de wijzers van de klok mee.

Extra functies

Door een of meer extra functies te kiezen, kunt u het droogprogramma nog beter aan uw wasgoed aanpassen.



Kort >>

(Niet op alle modellen)

Door deze toets in te drukken bekort u het droogprogramma. Gebruik deze toets bij niet al te grote stukken wasgoed van gelijk formaat. Maximale belading 3,5 kg.

Zoemer 🔔

(Niet op alle modellen)

Als het programma is afgelopen, klinkt tijdens de kreukbeveiligingsfase een signaal dat aangeeft dat u het wasgoed uit de droger kunt halen. Door op deze knop te drukken schakelt u het signaal uit. Als de kreukbeveiliging is uitgeschakeld, is het signaal ook automatisch uitgeschakeld.

Kreukbeveiliging 🚫












(Niet op alle modellen)

Als het droogprogramma is afgelopen gaat de droger vanzelf over op kreukbeveiliging, voor het geval u het wasgoed niet meteen uit de droger haalt. Door deze knop in te drukken wordt de kreukbeveiliging uitgeschakeld.
















Lage temp. 🍃

Door deze knop in te drukken verlaagt u de droogtemperatuur. Aanbevolen voor tere weefsels. Het programma wordt verlengd.

Programmaoverzicht

Behandelings symbool	Wasgoed
	Katoenen of linnen weefsels geschikt voor een strijkmaschine
	Katoenen of linnen weefsels die gestreken kunnen worden
	Katoenen of linnen weefsels die niet of nauwelijks gestreken hoeven te worden
	Katoenen of linnen weefsels die niet gestreken mogen worden
	Katoenen of linnen weefsels met dikke gedeelten die uit meer lagen bestaan
 of 	Mengweefsels die licht gestreken moeten worden
 * of 	Mengweefsels die niet gestreken mogen worden
 of 	Mengweefsels die niet gestreken mogen worden

Tijdprogramma van 60, 40 of 20 minuten voor losse stukken wasgoed.

Washoeveelheid kg	Voorbeeld	Programmakeuze en droogtegraad
5	Beddegoed en tafellakens	 Kook- en bonte was  Mangeldroog
5	Beddegoed, tafellakens, handdoeken, t-shirts	 Kook- en bonte was *  Strijdroog
5	Werkkleding	 Kook- en bonte was  Lichtvochtig
5	Badhanddoeken, theedoeken handdoeken, ondergoed, katoenen sokken	 Kook- en bonte was *  Kastdroog
5	Badhanddoeken, badjassen, beddegoed	 Kook- en bonte was  Extra droog
2,5	Broeken, jurken, rokken, overhemden, lingerie, leggings, sportkleding met synthetische garens	 Tere weefsels  Lichtvochtig
2,5	Broeken, jurken, rokken, overhemden	 Tere weefsels *  Kastdroog
2,5	Trainingspakken, anoraks, dekens	 Tere weefsels  Extradroog

* Proefprogramma volgens IEC 1121 / EN 61121

Luchten:

- Voor het luchten van weinig gedragen kleding
- Voor het verwijderen van kreuk die tijdens het wassen is ontstaan in wasgoed dat aan de lijn moet drogen



Programmaverloop

Tijdens het drogen kunt u nog wasgoed in de trommel doen. Druk eerst op de knop om de deur te openen. Nadat u het wasgoed in de trommel hebt gedaan, sluit u de deur en drukt u weer op de startknop.

Als de gewenste droogtegraad bereikt is, gaat de afkoelfase in. Hierbij wordt de verwarming uitgeschakeld. De trommel blijft nog ongeveer 10 minuten doordraaien, en het wasgoed koelt af door de langstromende lucht.

Na de afkoelfase is het programma klaar en kunt u het wasgoed uit de trommel halen. De droger gaat aansluitend over op de ongeveer 30 minuten lange kreukbeveiligingsfase (als die niet is uitgeschakeld).

Programma beëindigen

- Het waarschuwinglampje 'Condensreservoir'  gaat branden
- Draai de programmakeuzeschakelaar naar de uit-stand ①.
- Maak de pluizenzeef schoon  (zie blz. 11).
- Maak het condensreservoir leeg (zie blz. 11).

Reiniging en onderhoud

Pluizenzeef

Bij het dragen van kleding slijten er kleine vezeldeeltjes af (pluizen) die tijdens het drogen loslaten en opgevangen worden in de pluizenzeef. De pluizenzeef ② moet daarom na elke droogbeurt schoongemaakt worden.

1. Trek de zeef uit de houder.
2. Verwijder de pluizen met de hand.
3. Plaats de zeef weer terug.

Deurafdichtingen ②

Eventueel aanwezige pluizen of andere vervuiling moeten met een vochtige doek worden verwijderd, aangezien anders on-dichtheid kan ontstaan.

Binnenkant van de deur ②

Eventueel aanwezige pluizen met een kwast of iets dergelijks verwijderen.

Condenswaterbakje

Het bij het drogen ontstane condenswater wordt opgevangen in het condenswaterbakje, dat na elke droogbeurt moet worden leeggemaakt ③.

1. Trek het condenswaterbakje uit de droger.
2. Open de afsluitklep (A). Eventuele in de afsluitklep aanwezige pluizen verwijderen.
3. Laat het water uit het bakje lopen.
4. Sluit de afsluitklep.
5. Schuif het bakje weer in de droger tot het vastklikt.

Aanwijzing:

U kunt het condenswater na filtering door een papieren koffiefilter gebruiken als gedistilleerd water voor huishoudelijk gebruik (stoomstrijkijzer, luchtbevochtiger).
Attentie: condenswater is niet geschikt als drinkwater.

Condensator (warmtewisselaar)

De condensator ④ drie tot vier maal per jaar reinigen, echter ten minste na 20 droogbeurten controleren en eventuele vuilafzetting verwijderen aangezien een goede werking anders niet meer gegarandeerd is.

1. Open de deur door op de openingsknop te drukken.
2. Druk op de rode knop in de vulopening. De onderhoudsklep springt open ⑤.
3. Ontgrendel de warmtewisselaar door de handgreep in horizontale stand te zetten en trek de warmtewisselaar naar buiten ⑥.
4. De warmtewisselaar onder stromend water in dwars- en lengterichting reinigen ⑦ en het water goed laten afdruppen.

Buitenkant, deur en delen van kunststof

Deze delen van het apparaat kunt u schoonmaken met zeepsop, een milde allesreiniger of een normaal in de handel verkrijgbare kunststofreiniger. Gebruik geen schuurmiddelen! De droger niet met water schoonspuiten.

Met een zachte doek drogen.

Vochtigheidsvoeler en trommel

In het inwendige van het apparaat kan zich op den duur een afzetting vormen, die het droogresultaat negatief beïnvloedt. Voor het reinigen van de vochtigheidsvoeler en trommel een met azijn bevochtigde zachte doek gebruiken ⑨.
In geen geval oplosmiddelen gebruiken (brand- en explosiegevaar).


Tips om kleine storingen te verhelpen

Maar kleine storingen kunt u ook zelf verhelpen. Controleer daarom eerst de volgende punten, voordat u de service-afdeling belt:

De droger start niet

- Controleer de zekering in de zekeringkast.
- Controleer of de stekker correct in het stopcontact zit.
- Controleer of de deur goed dicht zit.
- Controleer of er een programma is gekozen en of de starttoets ingedrukt is.

Uw droger blijft in het programma steken

(Waarschuwingslampje 'Condensreservoir' gaat branden) 

- Het condensreservoir is vol; u moet het leegmaken.
- De waterinlaat van het condensreservoir kan verstopt zijn. Trek het condensreservoir naar buiten en maak de waterinlaatopening schoon.

Nadat u het condensreservoir weer hebt teruggezet en het waarschuwingslampje 'Condensreservoir' weer uit is, kunt u weer op de startknop drukken om het programma te vervolgen.

Het wasgoed is na het drogen nog vochtig of de droogtijd is te lang

- Maak de vochtsensor in de trommel schoon.
- Controleer of het pluizenfilter schoon is.
- Was de trommel misschien te zwaar beladen?
- Verbeter de ventilatie door een raam of een deur te openen.
- Kies een hogere droogtegraad.
- Maak de warmtewisselaar schoon.
- Controleer de waterafvoer.

Trommelverlichting (niet op alle modellen) werkt niet

- De programmaschakelaar staat op UIT
- De lamp is kapot. In verband met de veiligheid mag de lamp alleen door een vakman verwisseld worden.

Als u de storing niet zelf kunt verhelpen, neem dan contact op met onze serviceafdeling. Noem daarbij het op het typeplaatje van uw droger aangegeven model en het typenummer ①.

Sommaire

	Page
Conseils de sécurité et avertissements .	14
Installation	15
Branchement électrique	15
Première mise en service	15
Tri du linge	15
Symboles internationaux d'entretien . .	16
Conseils pour un entretien du linge dans le respect de l'environnement . . .	16
Chargement du linge	16
Utilisation de la machine	16
Sélection de programme	16
Fonctions complémentaires	17
Tableau des programmes	18-19
Déroulement du programme	20
Fin du programme	20
Entretien	21
Remèdes en cas de panne	22

Chère cliente,
Cher client,

Vous avez fait l'acquisition d'un sèche-linge de Brandt et nous vous en remercions. Vous possédez ainsi un appareil de marque de qualité supérieure de fabrication allemande. Afin d'utiliser votre sèche-linge pendant longtemps avec satisfaction, nous vous conseillons de lire attentivement toutes les informations fournies dans le présent mode d'emploi. Vous aurez ainsi de précieux conseils en matière de sécurité, d'installation, d'utilisation et d'entretien de votre machine. Conservez soigneusement ce mode d'emploi et n'oubliez en aucun cas de le transmettre à son éventuel nouveau propriétaire.

Conseils de sécurité et avertissements

Votre sèche-linge est conçu pour le séchage de textiles dotés par le fabricant d'une étiquette signifiant qu'ils pouvaient être séchés en sèche-linge. D'autres applications peuvent être dangereuses. N'utilisez aucun produit solvant dans la machine (risque d'incendie ou d'explosion).

Veuillez observer les indications suivantes sous peine de voir s'annuler la responsabilité du fabricant :

- Assurez-vous de la mise au rebut réglementaire du matériau d'emballage. Tous **les matériaux** d'emballage respectent l'environnement et peuvent être récupérés. Vous pouvez rendre l'emballage à votre revendeur.
- En cas de **dommages manifestes**, la machine ne doit pas être branchée. Dans ce cas demandez des précisions auprès du fournisseur.
- Les locaux exposés au gel ne conviennent pas comme **lieu de montage**. Le gel provoque en effet des dommages aux tuyaux (qui peuvent se fissurer ou éclater) ; le fonctionnement parfait des éléments électriques et électroniques peut également être compromis.
- L'utilisation de la machine doit se faire conformément **au mode d'emploi** afin d'éviter un endommagement tant de votre linge que de votre machine. Cette dernière doit exclusivement être utilisée pour le séchage du linge de maison.
- Mettez la machine hors de portée **des enfants** et éloignez les animaux domestiques.
- Maintenez fermée la porte du sèche-linge afin que les enfants ne puissent pas grimper et le faire basculer. Ne montez pas sur le sèche-linge.
- Avant d'introduire le linge dans le sèche-linge, prenez soin de retirer des vêtements **les corps étrangers** (par exemple pièces de monnaie, vis, clous,

trombones, etc.) qui pourraient endommager le tambour.

- En cas de **pannes** ne pouvant être réparées au moyen des informations figurant dans le présent mode d'emploi, débranchez la machine du secteur (en tirant sur la fiche et non sur le cordon d'alimentation) ou en mettant le fusible correspondant hors circuit. Informez le service après-vente.
- Les appareils électriques sont conformes aux règlements d'application en matière de sécurité. **Les réparations** des appareils électriques doivent être exclusivement effectuées par un personnel qualifié. Des réparations non conformes peuvent entraîner des risques considérables pour l'utilisateur. Assurez-vous que seules des pièces de rechange d'origine sont utilisées afin d'éviter les dommages en série.
- Les appareils arrivés en fin de vie doivent immédiatement être mis au rebut. Débranchez d'abord la machine du secteur, déconnectez ensuite le cordon d'alimentation. Mettez le verrouillage de la porte hors d'usage.

Installation

Lieu d'installation

Le sèche-linge doit être installé dans une pièce à l'abri de la poussière et des peluches. La grille d'aération se trouvant en dessous de la porte ne doit en aucun cas être obstruée sans quoi une arrivée suffisante d'air de refroidissement ne pourrait être garantie.

Ajustage

Le sèche-linge doit être installé sur un sol stable et de niveau. De faibles inégalités ne peuvent être compensées qu'à l'aide des quatre pieds réglables. Utilisez pour cela une clé plate SW 27. Vérifiez le plan horizontal et la stabilité de la machine (niveau).

Montage encastré

Il est possible d'encastrer la machine sous un plan de travail continu. La plaque de protection nécessaire dans ce cas (numéro de commande AP 1000) est disponible auprès du service après-vente ou chez votre spécialiste.

Pour des raisons de sécurité, il convient, dans le cas d'un montage encastré, de faire monter par votre spécialiste une plaque de protection en tôle à la place de la plaque de protection de l'appareil.

Colonne machine à laver/sèche-linge

Si vous disposez de peu de place, vous pouvez installer votre sèche-linge au-dessus de votre machine à laver. Vous devrez dans ce cas vous procurer auprès du service après-vente ou de votre spécialiste un jeu de pièces détachées pour le montage (numéro de commande MBS 1000)

Écoulement de l'eau

L'eau de condensation produite par un cycle de séchage est recueillie dans le réservoir d'eau de condensation. Ce dernier doit être vidé après chaque cycle de séchage.

Il est toutefois possible d'évacuer directe-

ment l'eau de condensation par un tuyau d'écoulement (par exemple dans l'écoulement d'eau de la machine à laver). ⑩ ⑪

Branchement électrique

Pour le branchement électrique il faut prévoir une prise de courant de sécurité. En cas de raccordement fixe, il convient d'utiliser un interrupteur principal avec écartement minimum des contacts de 3 mm. Le branchement électrique doit répondre aux directives nationales ainsi qu'aux règlements complémentaires de l'entreprise d'électricité. Les données relatives à la protection par fusibles et au modèle de la machine figurent sur la plaque signalétique sur le panneau arrière de la machine. Avant de brancher la machine, assurez-vous qu'elle est bien hors tension.

ATTENTION! Le remplacement du cordon d'alimentation secteur ne peut être effectué que par un spécialiste agréé ou par une personne qualifiée.

Première mise en service

Avant la première mise en service, nous vous recommandons d'essuyer le tambour avec un chiffon humide.

Tri du linge

Regroupez autant que possible du linge d'un même type de tissu pour un cycle de séchage.

Symboles internationaux d'entretien



Séchage à température normale



Séchage à température réduite



Ne convient pas au séchage en machine

- Triez le linge d'après les types de tissu et les symboles d'entretien (voir tableau)

- et le degré de séchage souhaité.
- Retirez tout corps étranger des plis ou des poches des vêtements et remontez les fermetures à glissière.
 - Les corps étrangers comme les pinces à cheveux, les trombones, les pièces de monnaie, les vis, les épingles etc. peuvent endommager le sèche-linge.
 - Les boutons métalliques des pièces de vêtements doivent être fermés, les fermetures à glissière remontées, les agrafes et oeillets fermés. Les boucles de ceintures doivent être nouées.

Produit à base de solvant

Du linge qui a été traité avec des produits de ce type ne doit pas être mis dans le sèche-linge. Des éléments de la machine pourraient être endommagés et des vapeurs toxiques exhalées (risque d'incendie et d'explosion).

Les textiles ayant subi un traitement préalable doivent être rincés à l'eau claire avant d'être séchés.

Laine

Les articles en laine ou les textiles en contenant peuvent feutrer et rétrécir en cas de séchage en sèche-linge.

Voilages

Les voilages synthétiques ne conviennent pas à un séchage en machine car ils risquent de froisser.

Duvet

Les tissus remplis de duvet sont impropres au séchage en sèche-linge.

Conseils pour un entretien du linge dans le respect de l'environnement

Vous pouvez contribuer à la protection de l'environnement en suivant les conseils ci-après :

- Exploitez toujours la capacité maximale du sèche-linge (reportez-vous au tableau de programmes).

- Une sous-charge n'est pas économique, une surcharge peut donner des résultats de séchage indésirables.
- Économisez l'énergie en essorant le linge dans la machine à laver à la vitesse maximale. Choisissez pour cela la vitesse d'essorage la plus élevée possible pour le type de textile en question.
- Pendant le séchage, veillez à une bonne aération de la pièce.
- Nettoyez le filtre après chaque cycle de séchage et videz le réservoir d'eau de condensation.

Chargement du linge

Pour ouvrir la porte du sèche-linge, appuyez sur la touche d'ouverture de porte. Dépliez le linge et introduisez-le dans le tambour sans le serrer. La quantité maximale de linge dépend de la nature du tissu et du type de linge. Vérifiez que le filtre à peluche est bien en place. Le sèche-linge ne peut fonctionner sans ce filtre.

Après avoir introduit le linge, refermez la porte. Vous entendrez alors le verrouillage s'encliqueter.

Le programme ne peut pas démarrer tant que la porte n'est pas fermée.

Utilisation de la machine

Sélectionnez le programme de séchage d'après le tableau des programmes. Réglez le programmateur sur le programme de séchage désiré et au degré de séchage voulu. Sélectionnez si nécessaire des fonctions complémentaires. Appuyez enfin sur la touche de mise en marche I→.



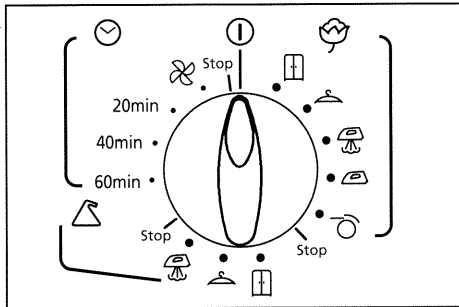
Sélection de programme

Vous disposez de deux programmes de base :

Blanc/couleurs et synthétiques.

À chaque programme correspond un déroulement de séchage spécifique.

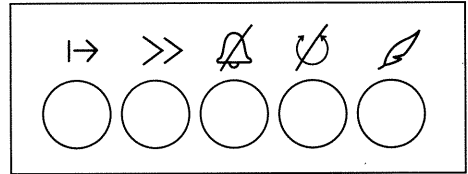
Vous pouvez également, pour chaque programme, choisir différents degrés de séchage.



Tournez toujours le programmateur dans le sens des aiguilles d'une montre

Fonctions complémentaires

Le choix entre une ou plusieurs fonctions complémentaires permet d'adapter encore plus précisément le programme de séchage aux caractéristiques de votre linge.



Programme court >>

(équipement spécifique machine)

Cette touche de programme court permet de réduire la durée de séchage.

Opter pour cette fonction pour une quantité moyenne de linge de même taille.

Poids maximal 3,5 kg.

Suppression sonnerie

(équipement spécifique machine)

À la fin du cycle de séchage un signal sonore retentit pendant la phase d'antifroissage vous indiquant que le linge peut à présent être retiré. En appuyant sur cette touche vous supprimez la sonnerie. Au cas où la protection antifroissage a été supprimée, la sonnerie se trouve automatiquement également neutralisée.

Suppression phase antifroissage












(équipement spécifique machine)

À la fin du programme de séchage la machine passe automatiquement à la phase de protection antifroissage au cas où vous ne retirerez pas le linge tout de suite. En appuyant sur cette touche vous supprimez la protection antifroissage.

















Séchage délicat

Si vous appuyez sur cette touche il se produit une diminution de la puissance calorifique. Conseillé pour les textiles délicats. Le programme se trouve de ce fait prolongé.

Tableau des programmes

Symbole d'entretien	Tissu
	Coton et lin, à repasser à la calandre à chaud
	Coton et lin, à repasser au fer
	Coton et lin nécessitant peu ou pas de repassage
	Coton et lin ne nécessitant pas de repassage
	Coton et lin à plusieurs couches épaisses
 ou 	Fibres mélangées devant être repassées au fer
 ou 	Fibres mélangées ne devant être que peu repassées
 * ou 	Fibres mélangées ne nécessitant pas d'être repassées

Programme en temps de séchage 60, 40, 20 minutes
pour articles spéciaux.

Quantité de linge kg	Exemples	Choix du programme et degré de séchage
5	Draps et linge de table	 Blanc / couleurs  Repassage en machine
5	Draps et linge de table + serviettes de toilette, T-shirts	 Blanc / couleurs *  Prêt à repasser
5	Vêtements de travail	 Blanc / couleurs  Legerement humide
5	Serviettes éponge, serviettes de toilette et torchons à vaisselle, sousvêtements, chaussettes en coton	 Blanc / couleurs *  Prêt à ranger
5	Articles en tissu éponge, peignoirs, draps	 Blanc / couleurs  Très sec
2,5	Pantalons, robes, jupes, chemises, gaines, leggings, vêtements de sport à composants synthétiques	 Synthétiques  Legerement humide
2,5	Pantalons, robes, jupes, chemises	 Synthétiques  Prêt à ranger
2,5	Survêtements de sport, anoraks, couvertures	 Synthétiques *  Très sec

* Programmes de test conformément à CEI 1121 / EN 61121

Aérer :

- pour aérer des vêtements peu portés
- pour défroisser du linge froissé dans la machine à laver et devant être étendu sur la corde à linge



Déroulement du programme

Vous pouvez ajouter du linge en cours de programme. Appuyez pour cela sur le bouton d'ouverture de la porte. Une fois le linge ajouté, refermez la porte et réappuyez sur la touche de mise en marche (Start).

Une fois atteint le degré de séchage désiré, le sèche-linge passe en phase de refroidissement. Le chauffage est alors mis hors circuit. Pendant environ 10 minutes, le linge est alors brassé et aéré dans le courant d'air.

Après la phase de refroidissement, le programme se termine et le linge peut être retiré de la machine. Il s'en suit une phase antifoissage de 30 minutes (si elle n'a pas été neutralisée).

Fin du programme

- Le témoin lumineux „Vider le réservoir“  s'allume.
- Tournez le programmateur sur la position d'arrêt. ①
- Nettoyez le filtre à peluches  (voir page 21).
- Videz le réservoir d'eau de condensation (voir page 21).

Entretien

Filtre à peluches

Les vêtements que l'on porte s'usent et libèrent pendant le séchage des fibres (peluches) qui sont recueillies dans le filtre. Le filtre ② doit par conséquent être nettoyé après chaque cycle de séchage.

1. Tirez le filtre hors de son support.
2. Retirez les peluches à la main.
3. Remplacez le filtre.

Joint de porte ②

Retirez à l'aide d'un chiffon humide les peluches ou dépôts présents sur les joints de porte sans quoi des fuites risqueraient de se produire.

Intérieur de porte ②

Retirez d'éventuelles peluches à l'aide d'une petite brosse ou d'un objet similaire.

Réservoir d'eau de condensation

Lors du séchage, l'eau de condensation est recueillie dans le réservoir qui doit être vidé après chaque cycle de séchage ③.

1. Tirez le réservoir d'eau de condensation.
2. Ouvrez le clapet (A). S'il y a des peluches dans le clapet, retirez-les.
3. Videz l'eau.
4. Fermez le clapet.
5. Repoussez le réservoir dans le sèche-linge jusqu'à ce qu'il s'enclenche.

Conseils :

Vous pouvez utiliser l'eau de condensation comme de l'eau distillée (par exemple pour un fer à repasser à vapeur ou un humidificateur d'air). Filtrez-la d'abord à travers un filtre à café en papier.

Attention, cette eau n'est pas potable.

Condenseur (Échangeur de chaleur)

Le condenseur ④ doit être nettoyé trois à quatre fois par an. Ils doivent en tout cas être contrôlés au moins après 20 opérations de séchage et débarrassés le cas échéant des éventuels dépôts, sans quoi un fonctionnement sans problème ne saurait être garanti.

1. Ouvrez la porte en appuyant sur la touche d'ouverture de porte.
2. Appuyez sur le bouton rouge de l'ouverture de chargement. Le clapet s'ouvre ⑤.
3. Rabattez la poignée en position horizontale pour débloquer et tirez le condenseur vers l'extérieur ⑥.
4. Nettoyez le condenseur sous l'eau courante dans les fentes avant et latérales ⑦. Égouttez bien le condenseur.

Bâti, porte de chargement et pièces en matière plastique

Nettoyez à l'eau savonneuse, avec un produit de nettoyage doux ou avec le produit habituel pour entretien des pièces en matière plastique. N'utilisez pas de produit abrasif ! Ne lavez pas la machine au jet d'eau.

Séchez avec un chiffon doux.

Détecteur d'humidité et tambour

Avec le temps, des dépôts peuvent se former à l'intérieur du tambour et cela peut avoir une incidence sur la qualité du séchage. Utilisez un chiffon doux imbibé de vinaigre pour nettoyer le détecteur d'humidité et le tambour ⑨.

N'utilisez en aucun cas de solvant (risque d'incendie/d'explosion).


Remèdes en cas de panne

Mais vous pouvez toutefois remédier vous-même aux pannes et aux défauts de fonctionnement mineurs. Avant de faire appel au service après-vente, veuillez contrôler les points suivants :

La machine ne se met pas en marche

- Vérifiez le fusible de votre installation domestique.
- Contrôlez que la fiche est bien enfichée dans la prise.
- Assurez-vous que la porte du sèche-linge est bien fermée.
- Vérifiez que vous avez bien sélectionné un programme et appuyez sur la touche de marche (Start).

La machine s'arrête en cours de programme


(Le témoin „Réservoir“  s'allume).

- Le réservoir d'eau de condensation est plein, videz-le.
- L'arrivée d'eau vers le réservoir est probablement bouchée. Sortez complètement le réservoir d'eau de condensation et nettoyez la buse d'arrivée d'eau.

Une fois que vous avez remis le réservoir d'eau de condensation à sa place, le témoin „Réservoir“ s'éteint et vous devez alors à nouveau appuyer sur la touche de mise en marche pour poursuivre le programme.

Le linge est encore trop humide après le séchage ou la durée de séchage est trop longue

- Nettoyez le détecteur d'humidité dans le tambour.
- Vérifiez que le filtre à peluches a bien été nettoyé.
- Le tambour n'est-il pas trop chargé ?
- Améliorez l'aération de la pièce en ouvrant porte ou fenêtre.
- Choisissez un degré de séchage plus élevé.
- Nettoyez le condenseur.
- Vérifiez l'évacuation d'eau.

- Il s'est peut-être produit une coupure de courant, réappuyez sur la touche de mise en marche.
- Vérifiez que le réservoir d'eau de condensation n'est pas plein. .

L'éclairage du tambour (équipement spécifique machine) ne fonctionne pas

Le programmeur est en position d'arrêt. L'ampoule est défectueuse. Pour des raisons de sécurité, la lampe doit exclusivement être remplacée par une personne du service après-vente ou par un technicien spécialisé.

Si vous ne parvenez pas à supprimer vous-même la panne, adressez-vous au service après-vente en indiquant la référence du modèle ainsi que son numéro d'identification figurant sur plaquette signalétique ①. Notre service après-vente central vous indiquera le technicien de service après-vente le plus proche de votre domicile.

Inhaltsverzeichnis

	Seite
Sicherheits- und Warnhinweise	24
Aufstellung	25
Elektrischer Anschluß	25
Erste Inbetriebnahme	25
Trockenvorbereitungen	25
Internationale Pflegesymbole	25
Hinweise zur umweltschonenden Wäschepflege	26
Beladung	26
Gerätebedienung	26
Programmwahl	26
Zusatzfunktionen	27
Programmtabelle	28-29
Programmablauf	30
Programmende	30
Pflege und Wartung	31
Hilfe bei Störungen	32

Sehr geehrte Kundin,
sehr geehrter Kunde,
wir freuen uns, daß Sie sich für einen
Brandt-Wäschetrockner entschieden
haben. Sie haben damit ein hochwertiges
Markengerät aus deutscher Fertigung er-
worben. Damit Sie lange Freude an Ihrem
Wäschetrockner haben, lesen Sie bitte alle
in dieser Gebrauchsanweisung aufgeführ-
ten Informationen aufmerksam durch. Sie
geben wichtige Hinweise für die Sicher-
heit, die Aufstellung, den Gebrauch und
die Wartung Ihres Geräts. Bewahren Sie
diese Gebrauchsanweisung sorgfältig auf
und geben Sie diese unbedingt an even-
tuelle Nachbesitzer weiter.

Sicherheits- und Warnhinweise

Ihr Wäschetrockner ist zum Trocknen von Haushaltstextilien vorgesehen, die der Hersteller als Trockner-geseeignet ausgewiesen hat. Andere Verwendungszwecke können gefährlich sein. Verwenden Sie keine Lösungsmittel im Gerät (Brand-, Explosionsgefahr).

Bitte beachten Sie nachfolgende Hinweise, da ansonsten die Herstellerhaftung entfällt:

- Stellen Sie die ordnungsgemäße Entsorgung des Verpackungsmaterials sicher. Alle **Verpackungsmaterialien** sind umweltverträglich und wiederverwertbar. Sie können die Verpackung Ihrem Händler zurückgeben.
- Bei **erkennbaren Schäden** darf das Gerät nicht angeschlossen werden. In diesem Fall unbedingt beim Lieferanten rückfragen.
- Als **Aufstellungsort** sind frostgefährdete Räume ungeeignet. Frosteinwirkung führt zu Schäden an Schläuchen (reißen bzw. platzen), die einwandfreie Funktion von elektrischen und elektronischen Bauteilen wird beeinträchtigt.
- Die Nutzung des Gerätes darf nur gemäß der **Gebrauchsanweisung** erfolgen, um Schäden an der Wäsche und dem Gerät zu vermeiden. Das Gerät darf nur zum Trocknen von Haushaltswäsche benutzt werden.
- Lassen Sie **Kinder** nicht mit dem Gerät spielen und halten Sie Haustiere fern.
- Halten Sie die Tür geschlossen, damit Kinder nicht darauf klettern und das Gerät kippt. Aus diesem Grund auch nicht auf das Gerät steigen.
- Achten Sie darauf, daß **Fremdkörper** (z.B. Münzen, Schrauben, Nägel, Büroklammern usw.) vor dem Einfüllen aus der Wäsche entfernt werden, da diese die Trommel beschädigen können.
- Bei auftretenden **Funktionsstörungen**, die sich nicht durch die Informationen in der Gebrauchsanweisung beheben

lassen, trennen Sie das Gerät vom Netz (Netzstecker ziehen, nicht am Anschlußkabel) oder entsprechende Sicherung ausschalten. Benachrichtigen Sie den Kundendienst.

- Elektrogeräte entsprechen den einschlägigen Sicherheitsbestimmungen. **Reparaturen** an Elektrogeräten dürfen nur von Fachkräften durchgeführt werden. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen. Achten Sie darauf, daß nur Original-Ersatzteile zum Einsatz kommen, um Folgeschäden zu vermeiden.
- **Ausgediente Geräte** sind sofort unbrauchbar zu machen. Zuerst Netzstecker ziehen, dann Anschlußkabel durchtrennen. Türverriegelung unbrauchbar machen.

Aufstellung

Aufstellungsort

Der Trockner muß in einem staub- und flusenfreien Raum aufgestellt werden. Das Lüftungsgitter unter der Einfülltür darf auf keinen Fall zugestellt werden, weil sonst eine ausreichende Zufuhr von Kühlluft nicht gewährleistet ist.

Ausrichten

Das Gerät muß auf ebenen und stabilen Boden aufgestellt werden. Kleine Unebenheiten sind nur mit den vier verstellbaren Gerätefüßen auszugleichen. Verwenden Sie dafür einen Flachschlüssel SW 27. Waagerechte und sichere Aufstellung überprüfen (Wasserwaage).

Unterbau

Es ist möglich, das Gerät unter einer durchgehenden Arbeitsplatte einzubauen. Die dafür erforderliche Abdeckplatte (Bestellnr. AP 1000) können Sie beim Kundendienst oder beim Fachhändler anfordern.

Aus Sicherheitsgründen muß beim Unterbau des Gerätes anstelle der Gerätearbeitsplatte eine Abdeckplatte vom Fachmann montiert werden.

Wasch-Trocken-Säule

Wenn Sie nur wenig Platz zur Verfügung haben, können Sie Ihren Trockner auf eine Waschmaschine stellen. Den dafür erforderlichen Montagebausatz können Sie beim Kundendienst oder beim Fachhändler bestellen (Bestellnr. MBS 1000)

Wasserablauf

Das beim Trocknungsvorgang entstehende Kondenswasser wird im Kondenswasserbehälter aufgefangen. Dieser muß nach jedem Trocknungsgang entleert werden.

Sie haben jedoch auch die Möglichkeit, das Kondenswasser über einen Kondenswasser-Ablaufschlauch direkt abzuleiten

(z. B. in den Wasserablauf der Waschmaschine) ⑩ ⑪.

Elektrischer Anschluß

Voraussetzung für den elektrischen Anschluß ist eine Schutzkontakt-Steckdose, beim Festanschluß ein Hauptschalter mit mindestens 3 mm Kontaktabstand. Der elektrische Anschluß muß den Landesvorschriften und den Zusatzvorschriften der Energieversorgungsunternehmen entsprechen. Absicherung sowie Geräteausführung ist dem Geräteschild auf der Rückseite des Gerätes zu entnehmen. Vor dem elektrischen Anschluß darf das Gerät nicht eingeschaltet sein.

Achtung, das Auswechseln der Netzanschlußleitung darf nur durch einen autorisierten Fachmann oder eine qualifizierte Person erfolgen.

Erste Inbetriebnahme

Wir empfehlen Ihnen, vor der ersten Inbetriebnahme die Trommel mit einem feuchten Tuch auszuwischen.

Trockenvorbereitungen

Möglichst gleichartige Wäsche während eines Trocknungsvorganges einfüllen.

Internationale Pflegesymbole



Trocknen mit normaler Temperatur



Trocknen mit reduzierter Temperatur



Für den Wäschetrockner ungeeignet

- Die Wäsche nach der Gewebeat und Pflegesymbole (s. Tabelle) und dem gewünschten Trocknungsgrad sortieren.
- Aus Falten oder Taschen der Kleidungsstücke alle fremden Gegenstände entfernen, Reißverschlüsse schließen.

- Fremdkörper wie Haar- oder Büroklammern, Münzen, Schrauben, Nadeln usw. können das Gerät beschädigen.
- Wäschestücke mit Metallknöpfen zu knöpfen, Reißverschlüsse, Haken und Ösen schließen. Gürtelschnallen in Stoff einbinden.

Lösungsmittelhaltige Reinigungsmittel

Mit solchen Mitteln vorbehandelte Wäsche dürfen Sie nicht in den Wäschetrockner geben. Gerätebauteile könnten beschädigt werden und giftige Dämpfe könnten austreten (Brand- und Explosionsgefahr).

Textilien, die vorbehandelt wurden, müssen vor dem Trocknen in klarem Wasser gut ausgespült werden.

Wolle

Wollsachen oder Textilien mit Wollanteil können beim Trocknen im Wäschetrockner verfilzen und einlaufen.

Gardinen

Synthetische Gardinen sind für den Trockner ungeeignet, da sie stark Knitter bilden.

Daunen

Daunengefüllte Textilien sind für den Trockner ungeeignet.

Hinweise zur umweltschonenden Wäschepflege

Sie können zur Schonung der Umwelt beitragen, wenn Sie folgende Hinweise beachten:

- Nutzen Sie die maximale Füllmenge (s. Programmtabelle).
Unterbeladung ist unwirtschaftlich, Überbeladung kann zu unerwünschten Trocknungsergebnissen führen.
- Sparen Sie Energie, indem Sie die Wäsche maximal vorentwässern. Wählen Sie dazu die für die Textilart höchstmögliche Schleuderdrehzahl Ihrer Waschmaschine.

- Sorgen Sie für gute Raumbelüftung während des Trocknens.
- Säubern Sie das Flusensieb nach jedem Trocknen und halten Sie den Kondensator sauber.

Beladung

Zum Öffnen der Einfülltür drücken Sie den Türöffnungsknopf.

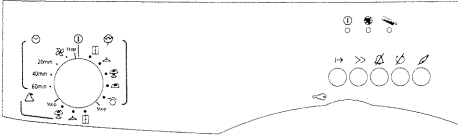
Wäschestücke entfalten und locker in die Trommel einfüllen. Die maximale Wäschemenge ist abhängig von der Wäsche / Textilart. Achten Sie auf richtigen Sitz des Flusensiebs. Ohne Flusensieb darf das Gerät nicht betrieben werden.

Drücken Sie nach dem Einfüllen der Wäsche die Tür zu, der Türverschluß rastet hörbar ein.

Bei nicht geschlossener Tür kann das Gerät nicht gestartet werden.

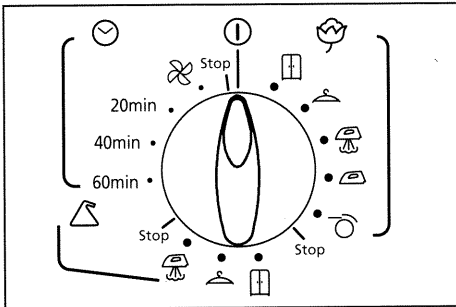
Gerätebedienung

Wählen Sie das Trockenprogramm entsprechend der Programmtabelle. Hierzu den Programmwähler auf das gewünschte Trockenprogramm und den gewünschten Trocknungsgrad einstellen. Bei Bedarf können Sie Zusatzfunktionen wählen. Anschließend die Start-Taste \rightarrow drücken.



Programmwahl

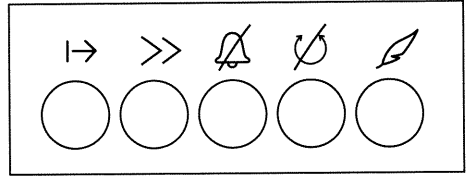
Es stehen Ihnen zwei Grundprogramme zur Verfügung: Koch-/Buntwäsche und Pflegeleicht. Jedes der Programme hat einen spezifischen Trocknungsverlauf. In jedem Trocknungsprogramm können Sie zwischen unterschiedlichen Trocknungsgraden wählen.



Drehen Sie den Programmwählschalter immer nur im Uhrzeigersinn

Zusatzfunktionen

Die Wahl einer oder mehrerer Zusatzfunktionen erlaubt es, das Trockenprogramm noch genauer an die Besonderheiten Ihrer Wäsche anzupassen.



Kurzprogramm $>>$

(gerätespezifische Ausstattung)

Durch die Kurz-Taste wird die Trocknungszeit verkürzt.

Wählen Sie die Kurzfunktion bei nicht allzugroßen Wäschestücken gleicher Größe. Maximale Beladung 3,5 kg.

Signal-Abwahl Signal

(gerätespezifische Ausstattung)

Nach Beendigung des Trocknungsprogrammes ertönt während der Knitterschutzphase ein akustisches Signal, das Ihnen anzeigt, daß die Wäsche nun entnommen werden kann. Durch Drücken der Taste wählen Sie das Signal ab. Falls der Knitterschutz abgewählt ist, ist auch automatisch die Signalfunktion abgewählt.

Knitterschutz-Abwahl Knitterschutz












(gerätespezifische Ausstattung)

Nach Beendigung des Trocknungsprogrammes läuft das Gerät automatisch in den Knitterschutz, falls Sie die Wäsche nicht sofort entnehmen. Durch Drücken der Taste wird der Knitterschutz abgewählt.

Schonen Schonen

Bei gedrückter Taste erfolgt eine Verringerung der Heizleistung. Zu empfehlen für Textilien, die empfindlich sind. Das Programm wird verlängert.

Programmtabelle

Pflege symbol	Wäschestücke,
	Textilien aus Baumwolle und Leinen, die mit einer Heißmangel gemangelt werden sollen
	Textilien aus Baumwolle und Leinen, die mit einem Bügeleisen gebügelt werden sollen
	Textilien aus Baumwolle und Leinen, die nicht oder nur wenig nachgebügelt werden
	Textilien aus Baumwolle und Leinen, die nicht gebügelt werden sollen
	Textilien aus Baumwolle und Leinen, mit dicken, mehrlagigen Anteilen
 oder 	Textilien aus Mischgewebe, die nur wenig nachgebügelt werden sollen
 * oder 	Textilien aus Mischgewebe, die nicht gebügelt werden sollen
 oder 	Textilien aus Mischgewebe, die nicht gebügelt werden sollen mit dicken oder mehrlagigen Anteilen

Zeitprogramm 60, 40, 20 min (warm)
für einzelne Wäschestücke

Wäsche- menge kg	Beispiele	Programmwahl und Trocknungsgrad
5	Bett- und Tischwäsche	 Koch-/Buntwäsche  Mangel trocken
5	Bett- und Tischwäsche + Handtücher, T-Shirts	 Koch-/Buntwäsche *  Bügeltrocken
5	Arbeitskleidung	 Koch-/Buntwäsche  Leicht trocken
5	Frottier-, Geschirr- und Handtücher, Unterwäsche, Baumwollsocken	 Koch-/Buntwäsche *  Schranktrocken
5	Frottierwäsche, Bademäntel, Bettwäsche	 Koch-/Buntwäsche  Extratrocken
2,5	Hosen, Kleider, Röcke Hemden, Miederwäsche, Leggins, Sportwäsche, mit Synthetikanteil	 Pflegeleicht  Leichttrocken
2,5	Sportbekleidung, Blusen, Oberhemden	 Pflegeleicht *  Schranktrocken
2,5	Trainingsanzüge, Anoraks, Decken	 Pflegeleicht  Extratrocken

* Prüfprogramme nach IEC 1121 / EN 61121

Lüften:

- zum Durchlüften wenig getragener Kleidungsstücke
- zum Entfernen von beim Waschen entstandenen Knittern für Wäsche, die auf der Leine getrocknet werden soll



Programmablauf

Während des Programmablaufs können Sie Wäschestücke nachlegen. Drücken Sie den Türöffnungsknopf. Nach Einlegen der Wäsche die Tür wieder schließen und wieder die Start-Taste drücken.

Nach Erreichung des gewünschten Trocknungsgrades schließt sich die Abkühlphase an. Die Heizung wird hierbei abgeschaltet. Die Wäsche wird während ca. 10 min. umgeschichtet und im Luftstrom aufgelockert.

Nach der Abkühlphase ist das Programm beendet und die Wäsche kann entnommen werden. Die etwa 30-minütige Knitterschutzphase schließt sich an (falls nicht abgewählt).

Programmende

- Die Anzeigelampe „Behälter leeren“ (Reservoir)  leuchtet auf.
- Drehen Sie den Programmwahlschalter in die Aus-Position ①
- Reinigen Sie das Flusensieb (s. S. 31) 
- Entleeren Sie den Kondenswasserbehälter (s. S. 31)

Pflege und Wartung

Flusensieb

Beim Tragen der Wäsche entsteht ein Faserabrieb (Flusen), der beim Trocknen frei und der im Flusensieb aufgefangen wird. Das Flusensieb ② muß deshalb nach jedem Trocknungsvorgang gereinigt werden.

1. Ziehen Sie das Sieb aus seiner Halterung.
2. Entfernen Sie die Flusen mit der Hand.
3. Setzen Sie das Sieb wieder ein.

Türdichtungen ②

Vorhandene Flusen bzw. Ablagerungen mit feuchtem Tuch säubern, da sonst Undichtigkeiten entstehen können.

Türinnenteil ②

Von evtl. vorhandenen Flusen mit einem Pinsel o.ä. reinigen.

Kondenswasserbehälter

Das beim Trocknen entstehende Kondenswasser wird im Kondenswasserbehälter aufgefangen, der nach jedem Trocknen entleert werden muß ③.

1. Ziehen Sie den Kondenswasserbehälter heraus.
2. Öffnen Sie die Verschlussklappe (A). Falls sich in der Verschlussklappe Flusen befinden, diese bitte entfernen.
3. Entleeren Sie das Wasser.
4. Schließen Sie die Verschlussklappe.
5. Schieben Sie den Behälter wieder in den Trockner bis er einrastet.

Hinweis:

Sie können das Kondenswasser wie destilliertes Wasser im Haushalt verwenden (Dampfbügeleisen, Luftbefeuchter). Filtern Sie es vorher durch einen Kaffeefilter aus Papier.

Achtung: Kein Trinkwasser

Kondensator (Wärmetauscher)

Den Kondensator ④ drei bis vier Mal im Jahr reinigen, mindestens jedoch nach 20 Trockengängen kontrollieren und ggf. von vorhandenen Ablagerungen reinigen, da sonst eine einwandfreie Funktion nicht mehr gewährleistet ist.

1. Öffnen Sie die Tür durch Drücken der Türöffnungstaste.
2. Drücken Sie den roten Knopf in der Einfüllöffnung. Die Wartungsklappe springt auf ⑤.
3. Klappen Sie den Griff in waagerechte Stellung zur Entriegelung und ziehen Sie dann den Wärmetauscher heraus ⑥.
4. Wärmetauscher unter fließendem Wasser quer und längs reinigen ⑦. Wasser gut abtropfen lassen.

Gehäuse, Einfülltür und Kunststoffteile

Mit Seifenwasser, mildem Reinigungsmittel bzw. handelsüblichen Mitteln für Kunststoffpflege reinigen. Keine Scheuermittel verwenden! Gerät nicht mit Wasser abspritzen.

Mit einem weichen Tuch trocknen.

Feuchtigkeitfühler und Trommel

Im Trocknerinnenraum können sich mit der Zeit Ablagerungen bilden, die das Trockenergebnis negativ beeinflussen. Zur Reinigung von Feuchtigkeitfühler und Trommel einen mit Essig getränkten weichen Lappen verwenden ⑨. Auf keinen Fall Lösungsmittel gebrauchen (Brand-/Explosionsgefahr).


Hilfe bei Störungen

Kleine Störungen und Fehlfunktionen können Sie aber auch selbst beheben. Bevor Sie sich an den Kundendienst wenden, überprüfen Sie bitte folgende Punkte:

Gerät läuft nicht an

- Prüfen Sie die Sicherung in ihrer Hausanlage.
- Kontrollieren Sie, ob der Netzstecker richtig in der Steckdose sitzt.
- Vergewissern Sie sich, ob die Tür geschlossen ist.
- Überprüfen Sie, ob ein Programm gewählt ist und die Start-Taste gedrückt wurde.


Gerät bleibt im Programm stehen

- Es lag evtl. ein Stromausfall vor, drücken Sie die Start-Taste noch einmal.
- Anzeige „Behälter“ (Reservoir)  leuchtet auf:
- Der Kondenswasserbehälter ist voll, entleeren Sie ihn.
- Der Wassereinlauf zum Kondenswasserbehälter ist möglicherweise verstopft. Ziehen Sie den Kondenswasserbehälter ganz heraus und reinigen Sie die Wassereinlaufdüse.

Nachdem Sie den Kondenswasserbehälter wieder eingesetzt haben und die Anzeige „Behälter“ erloschen ist, müssen Sie erneut die Start-Taste drücken, um das Programm fortzusetzen.

Die Wäsche ist nach dem Trocknen noch zu feucht oder die Trocknungszeit ist zu lange

- Reinigen Sie die Feuchtigkeitsfühler in der Trommel.
- Überprüfen Sie, ob der Flusenfilter gereinigt ist.
- War die Trommel überladen?
- Verbessern Sie die Raumbelüftung indem Sie Fenster oder Tür öffnen.
- Wählen Sie einen höheren Trocknungsgrad.
- Reinigen Sie den Wärmetauscher.

- Kontrollieren Sie den Wasserablauf.
- Überprüfen Sie, ob der Kondenswasserbehälter voll ist. .

Trommelbeleuchtung (gerätespezifische Ausstattung) funktioniert nicht

- Der Programmwähler steht in Aus-Position.
- Glühlampe ist defekt. Die Lampe darf aus Sicherheitsgründen nur durch den Kundendienst oder einen Fachmann ausgetauscht werden.

Sollten Sie die Störung nicht selbst beseitigen können, wenden Sie sich unter Angabe der auf dem Geräteschild eingedruckten Modellbezeichnung und Ident-Nr. an den Kundendienst ①. Den für Ihren Wohnort zuständigen Kundendienst-Techniker können Sie über unseren Zentralkundendienst erfragen.

List of Contents

	Page
Safety advice and warnings	34
Installation	35
Electrical connection	35
Using the tumble dryer for the first time	35
Preparing to tumble dry laundry	35
International care symbols	36
Caring for your laundry and the environment	36
Loading the dryer	36
Operating the tumble dryer	36
Programme selection	36
Additional functions	37
Table of programmes	38-39
Programme cycle	40
Programme end	40
Care and maintenance	41
What to do if your tumble dryer breaks down	42

Dear customer,

Thank you for deciding to purchase a Brandt tumble dryer. You have chosen a high-quality product made by a German manufacturer. In order to ensure that you enjoy using your Brandt tumble dryer for many years, we would ask you to read through these operating instructions carefully. They provide important information about the safety, installation, operation and maintenance of your tumble dryer. Keep these operating instructions in a safe place and be sure to pass them on to the next owner should you ever decide to sell your tumble dryer.

Safety advice and warnings

This tumble dryer is intended for the purpose of drying household textiles designated by the manufacturer as suitable for tumble drying. This tumble dryer may be dangerous if used for any other purpose. Do not use solvents in this tumble dryer (danger of explosion or fire).

The following instructions must be observed and failure to do so will exonerate the manufacturer from any responsibility:

- Ensure that the packaging material is disposed of correctly. All packaging materials used are environmentally friendly and can be recycled. The packaging may be returned to the retailer.
- The tumble dryer should not be connected if it is visibly damaged. Contact the supplier for advice.
- Rooms which are subject to frost are not suitable for the tumble dryer to be installed in. Frost may result in damage to the hoses (they may tear or burst) and will have an adverse effect on the electrical and electronic components.
- This tumble dryer must only be used in accordance with the operating instructions in order to prevent any damage to the laundry or the tumble dryer. It must only be used to dry household laundry.
- Do not allow children to play with the tumble dryer. Keep all pets at a safe distance.
- Keep the tumble dryer door closed to prevent children from climbing on it and causing the tumble dryer to tip over. Do not stand on the tumble dryer for the same reason.
- Make sure that any articles (e.g. coins, screws, nails, paper clips, etc.) are removed from the laundry before it is loaded into the tumble dryer because these could damage the drum.
- In the event of a functional fault occurring that cannot be remedied using the information in the operating instructions, disconnect the tumble dryer from

the mains supply (by pulling out the plug, not by removing the connection cable) or switch off the relevant fuse. Contact the customer service.

- Electrical appliances comply with the appropriate safety regulations. Repairs to electrical appliances must only be carried out by a qualified electrician. Faulty repair work can endanger the user considerably. Ensure that only original replacement parts are used in order to limit any subsequent damage.
- **Obsolete tumble dryers** must be made unserviceable without delay. First pull out the plug from the mains socket, then cut the connection cable. Make the door locking mechanism unserviceable.

Installation

Where to install your dryer

The tumble dryer should be installed in a room free from dust and lint. The ventilation grille below the door of the tumble dryer must not be obstructed under any circumstances because there will otherwise not be an adequate supply of cool air.

Alignment

The tumble dryer must be placed on an even and stable floor. Small irregularities can only be compensated for using the four adjustable feet. To do this, use a flat key SW 27. Check that the tumble dryer is horizontal and stable (water level).

Building under

It is possible for the tumble dryer to be built under a continuous working surface. The necessary cover plate (order no AP 1000) is available from the customer service department or from specialist retailers.

When a tumble dryer is built under a work surface, for reasons of safety, a cover plate must be fitted by a qualified workman instead of the machine work top.

Washing machine/tumble dryer stack

If you only have a limited amount of space, your tumble dryer can be stacked on top of your washing machine. The necessary assembly parts for this can be obtained from our customer service department or from specialist retailers (order no.: MBS 1000).

Water removal

The moisture that is removed from the laundry during the drying process is collected in the condensation water reservoir. This must be emptied after each drying programme.

However, it is also possible for the condensation water to be drained away directly via a condensation water drainage

hose (e.g. into the washing machine waste water pipe) ⑩ ⑪. The necessary hose can be ordered from the customer service department or from your specialist retailer (AS 1350).

Electrical connection

A Home Office socket is required for the electrical connection of the tumble dryer and, if a permanent connection is to be made, a main switch with a minimum of 3mm contact clearance is required. The electrical connection must comply with the national regulations and any additional regulations stipulated by the power supply company. The fuse protection and the type of machine is given on the rating plate at the rear of the tumble dryer. The tumble dryer must not be switched on before the electrical connection has been made.

Warning!! The power supply cord must only be replaced by an authorised specialist or a qualified person.

Using the tumble dryer for the first time

We advise you to wipe out the tumble dryer with a damp cloth before you use it for the first time.

Preparing to tumble dry laundry

Wherever possible tumble dry loads of similar fabrics.

International care symbols



tumble dry at normal temperature



tumble dry at a low temperature



not suitable for tumble drying

- Sort the laundry into loads according to the type of fabric, the care label symbols (see table) and the desired drying temperature.
- Remove all articles from pleats or pockets in the clothing and close all zip fasteners.
- Remove all articles such as hair clips or paper clips, coins, screws, nails, etc. as these can cause damage to the tumble dryer.
- Metal press buttons on garments should be closed, zip fasteners closed, hooks and eyes should be fastened. Belt buckles should be tied in cloth.

Solvent-based detergents

Do not place laundry that has been treated with solvent-based detergents in the tumble dryer. This could damage parts of the tumble dryer and may cause poisonous fumes to be given off (danger of fire and explosion).

Textiles that have been pre-treated must be rinsed in clear water before being tumble dried.

Woollens

Woollen garments or textiles containing wool may shrink and become felted when dried in a tumble dryer.

Curtains

Curtains made from synthetic fabrics are not suitable for the tumble dryer because they become very creased.

Down

Textiles that contain down are not suitable for use in the tumble dryer!!

Caring for your laundry and the environment


You can help to protect the environment if you observe the following:

- Use the maximum load (see programme table).
- Operating the tumble dryer with less

than the maximum load is not economical and overloading can lead to undesirable drying effects.

- Save energy by removing as much water as possible from the laundry beforehand. To do this, select the highest possible spin speed on your washing machine for the given type of laundry.
- Ensure there is adequate ventilation in the room when the tumble dryer is in operation.
- Remove the lint from the filter each time the dryer is used and keep the condenser clean.

Loading the dryer
















Press the button to open the door .

Unfold the laundry and place it loosely in the drum. The maximum load depends on the type of laundry/type of textile.

Check that the lint filter is correctly in place. The tumble dryer must not be operated without the lint filter in place.

When the tumble dryer has been loaded, press the door closed and you will hear it lock in position.

The tumble dryer will not operate unless the door has been properly closed.

Quantity of laundry kg	Example	Programme and drying temperature
5	Bed linen and table linen	 Whites / coloured fabrics Dry enough for rotary ironer
5	Bed linen and table linen Towels, T-shirts	 Whites / coloured fabrics *  Dry enough for ironing
5	Working clothes	 Whites / coloured fabrics  Slightly dry
5	Terry towelling garments, tea towels and towels, underwear, cotton socks	 Whites / coloured fabrics *  Normal
5	Terry towelling garments, dressing gowns, bed linen	 Whites / coloured fabrics  Extra dry
2,5	Trousers, dresses, shirts, shirts, lingerie, leggings, sportswear, containing synthetic fibres	 Delicates  Slightly dry
2,5	Trousers, dresses, skirts, shirts	 Delicates *  Normal
2,5	Track suits, anoraks, blankets	 Delicates  Extra dry

* Test programme in accordance with IEC 1121 / EN 61121

Airing :

- for airing items of clothing that have not been worn very much
- for removing creases caused by washing in items of laundry that are to be hung on the line to dry.



Programme cycle

Laundry can be added to the tumble dryer during the programme cycle. Press the button to open the door. After the laundry has been inserted, close the door and press the start button again.

Once the desired drying temperature has been reached, the cooling down phase will commence. The heating is now switched off. The laundry is tumbled for approximately 10 minutes and cooled down in the air flow.

After the cool tumble cycle, the programme has been completed and the laundry can be removed from the tumble dryer. The „filter“ lamp will light up (certain machine types only). The 30-minute (approx.) crease-protection phase will follow (unless it has been cancelled).

Programme end

- The „empty reservoir “ indicator lamp will light up
- Turn the programme selection dial to the Off position ①
- Clean the lint filter (see page 41) 
- Empty the condensation water reservoir (see page 41).

Care and maintenance

Lint filter

All clothes lint as they wear and this lint comes free in the drying cycle and is collected in the lint filter. The lint filter ② must therefore be cleaned after each drying programme.

1. Remove the filter from its holder
2. Remove the lint from the filter by hand
3. Replace the lint filter in position.

Condensation water reservoir

The condensation water that is collected during the drying process drains into the condensation water reservoir, which must be emptied after each drying programme ③.

- Pull out the condensation water reservoir
- Open the sealing cap. Remove any lint that is present in the cap
- Empty the water out of the reservoir
- Close the sealing cap
- Slide the reservoir back into the tumble dryer until it locks into place.

Note:

You can use the condensation water as you would use distilled water for household purposes (steam iron, air humidifier). Filter it through a coffee filter paper before use.

Warning: it is not suitable for drinking

Condenser (heat exchanger)

The condenser should be cleaned three or four times a year ④.

- Open the door by pressing the button
- Press the red button in the opening to the tumble dryer. The maintenance flap will open ⑤.
- Bend the handle so that it is in a horizontal position to unlock it and then pull out the heat exchanger ⑥.
- Clean the heat exchanger along the sides and length under running water ⑦. Let the water drip off well.

- Push the heat exchanger back into position and press the handle downwards.
- Close the maintenance flap again ⑧.

Housing, tumble dryer door and plastic parts

Clean using soapy water, mild detergent or other materials that are available specifically for cleaning plastic. Do not use abrasive cleaning agents! Do not spray the tumble dryer down with water. Dry with a soft cloth.

Moisture sensor and drum

Over time deposits may build up inside the dryer and these can have an adverse effect on the drying process. To clean the moisture sensor and the drum, use a soft cloth soaked in vinegar ⑨. Under no circumstances should solvents be used (danger of fire/explosion).


What to do if your tumble dryer breaks down

Brandt has its own customer service network. However, in many cases you will be able to solve minor faults and malfunctions yourself. Before you call the customer service department, first check the following:


The tumble dryer will not start

- Check the fuse in your main fuse box
- Check whether the mains plug is fully inserted into the wall socket
- Make sure that the door is properly closed
- Check that a programme has been selected and the start button pressed.

The tumble dryer stops in the middle of a programme


(the „reservoir “ indicator lights up)

- The condensation water reservoir may be full, check whether it has been emptied.
- The water inlet to the condensation water reservoir may be blocked. Pull the condensation water reservoir out fully and clean the water inlet nozzle.

After you have put the condensation water reservoir back into position and the „reservoir “ indicator light has gone out, you will have to press the start button again to continue with the programme.


The laundry is still too damp after it has been tumble dried or the drying time is too long

- Clean the moisture sensor in the drum
- Check whether the lint filter has been cleaned
- Was the drum overloaded?
- Improve the ventilation in the room by opening a window or door
- Select a higher drying temperature
- Clean the heat exchanger
- Check the water drainage

- There may have been a power cut, press the start button again
- Check that the condensation water reservoir is empty. 

The drum lighting (certain machine types only) does not work

- The programme selection switch is set to the off position
- The lamp bulb is faulty. For safety reasons the lamp may only be replaced by the customer service engineer or by a qualified electrician.

If you are unable to remedy the fault yourself, contact the customer service department  and quote the model code and the ID number that are stamped on the rating plate at the rear of the tumble dryer. You can contact the appropriate customer service engineer for your area by calling the central customer service department.

Contenido

	Página
Consejos y advertencias de seguridad	44
Instalación	45
Conexión eléctrica	45
Usando la secadora por primera vez	45
Preparación de la ropa para el secado	45
Símbolos internacionales de cuidado de tejidos	45
Consejos para un lavado respetuoso con el medio ambiente	46
Carga de la secadora	46
Manejo de la secadora	46
Selección de programa	46
Funciones adicionales	47
Tabla de programas	48 - 49
Marcha del programa	50
Fin del programa	50
Cuidado y mantenimiento	51
En caso de avería	52

Estimada cliente, estimado cliente
Gracias por decidir comprar una secadora Brandt. Ha elegido usted un producto de alta calidad hecho por un fabricante alemán. Para que usted disfrute de su secadora Brandt durante muchos años, le aconsejamos que lea cuidadosamente estas instrucciones de manejo. En ellas se proporciona información importante sobre la seguridad, instalación, funcionamiento y mantenimiento de su secadora. Por favor, conserve estas instrucciones de manejo y entréguelas al próximo dueño si decide algún día vender su secadora.

Consejos y advertencias de seguridad

Esta secadora ha sido diseñada para el secado de ropa u otro material textil de la casa cuyo fabricante haya marcado como adecuada para uso con secadora. El uso de la secadora para cualquier otro propósito puede ser peligroso. No use disolventes en esta secadora (peligro de explosión o incendio).

Por favor, observe cuidadosamente las instrucciones siguientes. Su no cumplimiento libera al fabricante de cualquier responsabilidad:

- Deposite el material de embalaje en los lugares adecuados para ello. Todos los materiales usados en el embalaje son respetuosos con el medio ambiente y pueden reciclarse. Si lo desea, puede devolver el embalaje al minorista.
- Si observa que la secadora está dañada no la ponga en marcha y avise a su proveedor.
- La secadora no debe instalarse en lugares donde haya riesgo de congelación. La congelación puede dañar las conductores (rasgarlas o hacerlas estallar) y perjudica a los componentes eléctricos y electrónicos.
- Esta secadora sólo debe usarse según se indica en las instrucciones de manejo para prevenir cualquier daño a la ropa o la secadora. Sólo debe usarse para secar ropa u otro material textil de la casa.
- No permita a los niños jugar con la secadora, y mantenga a los animales domésticos a una distancia segura.
- Mantenga la puerta de la secadora cerrada para impedir que los niños se suban a ella, ya que podría volcarse. No deben subir sobre la secadora por la misma razón.
- Asegúrese de retirar cualquier objeto (p. ej. monedas, tornillos, clavos, sujetapapeles, etc.) de la ropa antes de introducirla en la secadora, ya que podrían dañar el tambor.

- En caso de fallo funcional que no pueda corregir siguiendo estas instrucciones de manejo, desconecte la secadora del enchufe de red (tirando de la clavija y no del cable de conexión), o desconecte el fusible de seguridad pertinente. Avise al servicio al cliente.
- Los aparatos eléctricos deben cumplir las normas de seguridad establecidas. Las reparaciones de los aparatos eléctricos sólo deben ser llevadas a cabo por un electricista cualificado. Una reparación incorrecta puede suponer un peligro considerable para el usuario. Asegúrese de que sólo se utilizan piezas de recambio originales para evitar cualquier daño ulterior.
- Cuando haya llegado al final de su vida útil, la secadora debe inutilizarse. Para ello, tire de la clavija de la toma de red, y corte a continuación el cable de conexión. Inutilice el mecanismo de cierre de la puerta.

Instalación

Dónde instalar su secadora

La secadora debe instalarse en una habitación libre de polvo e hilachas.

La rejilla de ventilación que hay debajo de la puerta de la secadora no debe obstruirse bajo ninguna circunstancia, porque no habría suministro adecuado de aire fresco.

Equilibrado

La secadora debe colocarse en un suelo plano y estable. Usando los cuatro pies ajustables sólo pueden compensarse irregularidades pequeñas. Para ello, use una llave plana SW 27. Compruebe que la secadora está horizontal y estable (nivel de agua).

Instalación bajo encimera

Es posible colocar la secadora bajo una encimera. La tapa necesaria para este tipo de instalación (número de pedido AP 1000) está disponible en la sección de servicio al cliente o en minoristas especializados.

Por motivos de seguridad, en instalaciones bajo encimera, dicha tapa debe ser ajustada por personal especializado.

Columna lavadora - secadora

Si hubiese poco espacio disponible, su secadora puede colocarse encima de una lavadora Brandt. Los accesorios de montaje necesarios pueden obtenerse en nuestra sección de servicio al cliente o en minoristas especializados (número de pedido MBS 1000).

Salida de agua

La humedad extraída de la colada durante el proceso de secado se recoge en el depósito de agua de condensación, que debe vaciarse después de cada programa de secado.

También es posible que el agua de condensación salga directamente mediante un tubo de desagüe (p. ej. al desagüe de la lavadora) ⑩ ⑪. El tubo de desagüe

puede pedirse a nuestro servicio al cliente o a minoristas especializados (AS 1350).

Conexión eléctrica

La conexión eléctrica de la secadora deberá hacerse a una toma eléctrica de seguridad. En caso de conexión permanente, el interruptor principal deberá tener un mínimo de 3 mm de separación entre contactos. La conexión eléctrica deberá cumplir las normas de seguridad nacionales, y cualquier regulación adicional de la compañía eléctrica. El fusible de protección a utilizar, así como los datos de la máquina se indican en la placa de la parte posterior de la secadora. No debe actuarse sobre el interruptor de la secadora antes de conectarla a la red.

¡Atención!

El cambio del cable de conexión a la red sólo deberá efectuarlo un especialista autorizado o una personal debidamente cualificada.

Usando la secadora por primera vez

Recomendamos limpiar el tambor con un paño húmedo antes de usar la secadora por primera vez.

Preparación de la ropa para el secado

Siempre que sea posible, ponga a secar juntos tejidos similares.

Símbolos internacionales de cuidado de tejidos



secado a temperatura normal



Secado a baja temperatura



no recomendable usar secadora

- Agrupe las prendas según el tipo de tejido y los símbolos de la etiqueta (ver tabla) y el nivel de secado deseado.

- Retire todos los objetos de pliegues o bolsillos de la ropa y cierre las cremalleras.
- Objetos como horquillas de pelo o sujetapapeles, monedas, tornillos, clavos, etc. pueden dañar la secadora.
- Deben cerrarse los botones metálicos automáticos y las cremalleras, y los corchetes deben sujetarse a sus ganchos. Las hebillas de cinturones deben envolverse atadas en una tela.

Limpieza con disolventes

No use la secadora con prendas tratadas con limpiadores basados en disolventes. Esto podría dañar piezas de la secadora y dar lugar a la emisión de humos venenosos (peligro de fuego y explosión). Las prendas tratadas con estos limpiadores deben enjuagarse bien en agua clara antes de introducirlas en la secadora.

Lana

Las prendas o artículos que contienen lana pueden encoger y apelmazarse si se secan en secadora.

Cortinas

No es conveniente usar la secadora con cortinas de tejidos sintéticos, porque se pueden arrugar demasiado.

Plumas

En esta secadora no deberán tratarse tejidos con relleno de plumas.

Consejos para un lavado respetuoso con el medio ambiente


Usted puede ayudar a proteger el medio ambiente siguiendo estas instrucciones:

- Cargue la secadora al máximo (vea tabla de programas).
- El uso de la secadora con menos carga que la máxima resulta más caro. Si se carga excesivamente, los resultados pueden no ser buenos.
- Ahorre energía extrayendo previamente de la colada tanta agua como sea posi-

ble. Para ello, seleccione en su lavadora la máxima velocidad de centrifugado que admitan las prendas.

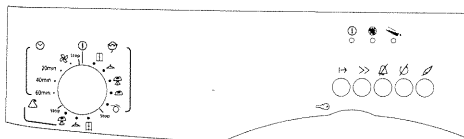
- Asegure que haya una ventilación adecuada en la habitación cuando la secadora está en funcionamiento.
- Limpie el filtro de hilachas cada vez que use la secadora, y mantenga el condensador limpio.

Carga de la secadora



Apriete el botón para abrir la puerta . Extienda las prendas y colóquelas en el tambor sin oprimirlas. La carga máxima depende del tipo de prendas o artículos a secar. Compruebe que el filtro está colocado correctamente. No debe ponerse la secadora en marcha si el filtro no está en su lugar. Una vez cargada la secadora, empuje la puerta para cerrarla hasta que oiga que el pestillo se cierra. La secadora no funcionará si la puerta no está cerrada correctamente.

Manejo de la secadora

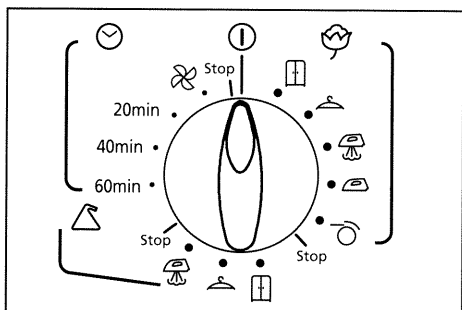
Seleccione el programa de secado deseado en la tabla, y coloque el selector de programas en el programa y grado de secado deseado. Seleccione funciones adicionales si fuese necesario, y pulse por último el botón de comienzo \rightarrow .



Selección de programa

La secadora dispone de dos programas básicos: Tejidos blancos  y de color y tejidos delicados . Cada programa tiene su ciclo de secado específico.

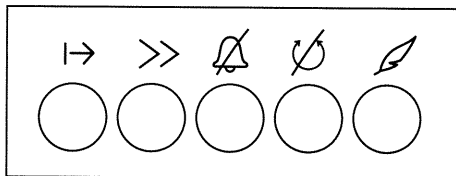
En cada programa se pueden escoger varios grados de secado diferentes.



Gire siempre el selector de programas en el sentido de las agujas del reloj

Funciones adicionales

Seleccionando una o varias funciones adicionales es posible ajustar el programa de secado con más exactitud al tipo de colada.



Programa corto \gg

(sólo en algunos modelos)

El botón de programa corto reduce el tiempo de secado.


Seleccione esta función para coladas no muy grandes y artículos del mismo tamaño.

Carga máxima 3.5 kg.

Aviso 

(sólo en algunos modelos)

Una vez terminado el programa de secado, la secadora indica mediante una señal acústica que está funcionando en la fase de protección contra arrugas, y que ya pueden retirarse las prendas de la secadora. Apriete el botón si no desea que se genere esta señal. Si se cancela la función de protección contra arrugas, la señal de aviso es cancelada automáticamente.

Protección contra arrugas 

(sólo en algunos modelos)












Una vez finalizado el programa de secado, si no se retiran las prendas inmediatamente, la máquina pasa automáticamente a la fase de protección contra arrugas. Esta función se puede cancelar apretando el botón.

Secado especial 
















Cuando se aprieta este botón, se reduce la cantidad de calor producida. Se recomienda para prendas delicadas que lo requieran.

El programa durará más.

Tabla de programas

Símbolo de cuidado	Tipo de prenda
	Tejidos de algodón y lino que van ser planchados usando una máquina de planchar rotatoria
	Tejidos de algodón y lino que van a ser planchados con plancha
	Tejidos de algodón y lino que no van a ser planchados, o sólo ligeramente
	Tejidos de algodón y lino que no deben plancharse
	Tejidos de algodón y lino con partes gruesas o de varias capas
 o 	Tejidos de mezcla que a ser planchados sólo ligeramente
 o 	Tejidos de mezcla que van a ser planchados con plancha
 * o 	Tejidos de mezcla que no deben plancharse

Duración: 60, 40 ó 20 minutos para prendas sueltas


Peso de la dolada, Kg	Ejemplos	Selección de programa y grado de secado
5	Ropa de cama y manteles	 Prendas blancas y de color Secado para máquina de planchar
5	Ropa de cama y manteles Toallas, camisetas	 Prendas blancas y de color *  Secado para plancha
5	Ropa de trabajo	 Prendas blancas y de color  Secado suave
5	Paños de limpieza y de cocina, tollas, ropa interior, calcetines de algodón	 Prendas blancas y de color *  Secado normal
5	Paños de limpieza, albornoces, ropa de cama	 Prendas blancas y de color  Secado extra
2,5	Pantalones, vestidos, faldas, camisas, ropa interior, calientapiernas, ropa de deporte, con fibras sintéticas	 Prendas delicadas  Secado suave
2,5	Pantalones, vestidos, faldas, camisas	 Prendas delicadas  Secado normal
2,5	Ropa de campo, anoraks. mantas	 Prendas delicadas *  Secado extra

* Programa de prueba según CEI 1121 / EN 61121

Aireado:




- para airear prendas que no se han usado mucho
- por quitar arrugas del lavado a prendas que se van a secar en tendedero.

Marcha del programa

Pueden añadirse prendas mientras la secadora está en marcha. Apriete el botón para abrir la puerta . Una vez introducida la prenda, cierre la puerta y apriete de nuevo el botón de comienzo.

Una vez se llega al grado de secado deseado, comienza la fase de enfriamiento. El calefactor se desconecta, y las prendas dan vueltas durante unos 10 minutos en la corriente de aire para desenredarse. Después de la fase de enfriamiento, el programa termina, y las prendas pueden retirarse de la secadora. Comenzará la fase, de 30 minutos aproximadamente, de protección contra arrugas (si no ha sido cancelada).

Fin del programa

- Se enciende la lámpara Vacíe el depósito .
- Gire el selector de programas a la posición Apagado (la lámpara Marcha se apagará .
- Limpie el filtro de hilachas  (vea página 51)
- Vacíe el depósito del condensador (vea página 51)

Cuidado y mantenimiento

Filtro de hilachas

Como resultado de la colada se desprenden fibras o hilachas que quedan libres en el proceso de secado, y son recogidas en el filtro de hilachas. Por consiguiente, este filtro ② deberá limpiarse después de cada programa de secado.

1. Quite el filtro de su soporte
2. Retire las hilachas con la mano
3. Coloque de nuevo el filtro en su lugar.

Depósito de agua de condensación

El agua extraída en el proceso de secado se recoge en el depósito del condensador, que debe vaciarse después de cada secado ③.

1. Tire hacia fuera del depósito de agua de condensación
2. Abra la trampilla de cierre. Séquela si está mojada
3. Vacíe el depósito de agua
4. Vuelva a colocar la trampilla de cierre
5. Coloque el depósito en su lugar, empujando hasta que quede bien encajado.


Consejo:

Puede usar el agua de condensación como agua destilada en otros electrodomésticos, como la plancha de vapor o el humidificador. Fíltrela primero a través de un filtro para café de papel.

Atención: no potable.

Condensador (intercambiador de calor)

El condensador debe limpiarse tres o cuatro veces al año ④.

1. Abra la puerta apretando el botón 
2. Apriete el botón rojo en la puerta de llenado de la secadora. Se abrirá la trampilla de mantenimiento ⑤.
3. Ponga el asa en posición horizontal para liberarlo y tire hacia fuera del intercambiador de calor ⑥.
4. Limpie cuidadosamente el intercambiador de calor bajo agua corriente ⑦. Deje que escurra bien.

5. Coloque el intercambiador de calor en su sitio, y empuje el asa hacia abajo.
6. Cierre la trampilla de mantenimiento ⑧.

Carcasa, puerta y piezas de plástico

Limpiar usando agua jabonosa, detergente suave o otros productos específicos para limpiar plástico. No use limpiadores abrasivos ni rocíe la secadora con agua. Seque con un paño suave.

Sensor de humedad y tambor

Con el tiempo pueden producirse depósitos en el interior de la secadora, que pueden tener un efecto adverso en el proceso de secado. Para limpiar el sensor de humedad y el tambor, use un paño suave empapado en vinagre ⑨.

Bajo ninguna circunstancia deben usarse disolventes (peligro de incendio/explosión).



En caso de avería

Aunque Brandt tiene su propia red de servicio al cliente, en muchos casos usted mismo podrá solucionar pequeños problemas y fallos de funcionamiento. Antes de llamar al servicio al cliente, compruebe los puntos siguientes:

La secadora no se pone en marcha

- Verifique el estado del fusible
- Compruebe que el enchufe está bien colocado en la toma
- Asegúrese de que la puerta está bien cerrada
- Compruebe que se ha seleccionado un programa y se ha apretado el botón de comienzo.

La secadora se ha parado en medio de un programa

- Puede haber sido un corte de suministro eléctrico. Apriete de nuevo el botón de comienzo.
- El indicador Depósito está encendido  :
- El depósito de agua de condensación está lleno, vacíelo.
- La entrada de agua de condensación al depósito puede estar obstruida. Tire hacia fuera del depósito de agua de condensación sacándolo por completo y limpie la entrada de agua.
Una vez vuelto a colocar el depósito y apagado el indicador Depósito , debe volver a pulsar el botón Comienzo para proseguir el programa de secado.


La colada todavía está demasiado húmeda después del secado, o el tiempo de secado es demasiado largo

- Limpie el sensor de humedad en el tambor
- Compruebe que se ha limpiado el filtro de hilachas
- ¿Se ha cargado demasiado la secadora?
- Mejore la ventilación de la habitación abriendo una puerta o ventana

- Seleccione un grado de secado mayor
- Limpie el intercambiador de calor
- Controle la salida de agua
- Compruebe si está lleno el depósito de agua de condensación

La iluminación del tambor (sólo en algunos modelos) no funciona

- El selector de programas está en la posición Apagado
- La lámpara se ha fundido. Por razones de seguridad, la lámpara sólo puede ser reemplazada por el técnico de servicio al cliente o por un especialista cualificado.

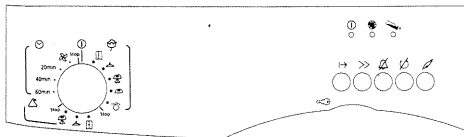
Si no pudiese solucionar el problema usted mismo, avise la sección de servicio al cliente  citando el código de modelo y número de identificación marcados en la placa situada en la parte posterior de la secadora. Puede avisar al técnico de servicio al cliente asignado a su zona llamando a nuestra central de servicio al cliente.





Operating the tumble dryer

Select the required drying programme from the table. Turn the programme selector dial to the required drying programme and set the desired drying temperature. If necessary, select any additional functions. Then press the start button \rightarrow .

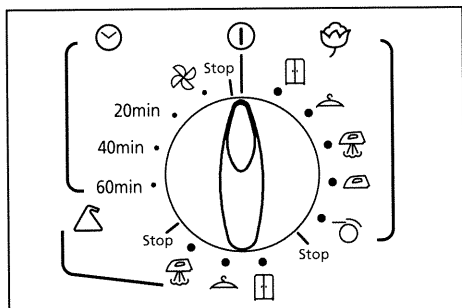


Programme selection

There are two basic programmes: Whites/coloured fabrics and delicate fabrics.

Each programme has its own specific drying cycle.

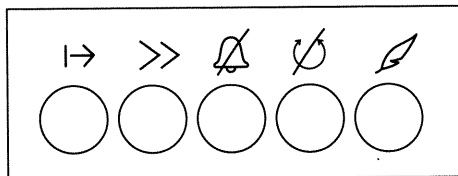
In each of the drying programmes there are a number of different drying temperatures for you to choose from.



Only ever turn the programme selection dial clockwise

Additional functions

By selecting one or more additional functions, it is possible to gear the drying programme more precisely to the specific nature of your laundry.



Short cycle \gg

(certain machine types only)

The short button can be used when a shorter drying cycle is required.

Select the short function for laundry items that are not very large and that are all of the same size.

Maximum load 3.5 kg.

Signal cancellation $\cancel{\text{bell}}$

(certain machine types only)

After the drying programme has been completed, an audible signal will be given during the crease-protection phase to tell you that the laundry can now be removed from the tumble dryer. Press the button to cancel the signal. If crease protection has been cancelled, then the signal function will also have been cancelled automatically.

Crease protection cancellation $\cancel{\text{crossed arrow}}$

(certain machine types only)












After the drying programme has been completed, the tumble dryer automatically proceeds with the crease-protection cycle unless you remove the laundry immediately. The crease protection can be cancelled by pressing the button.

Gentle leaf

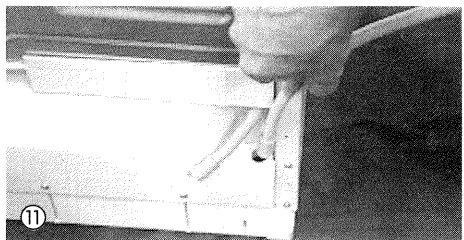
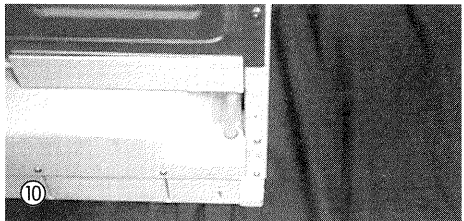
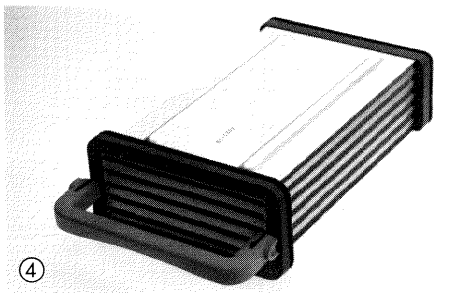
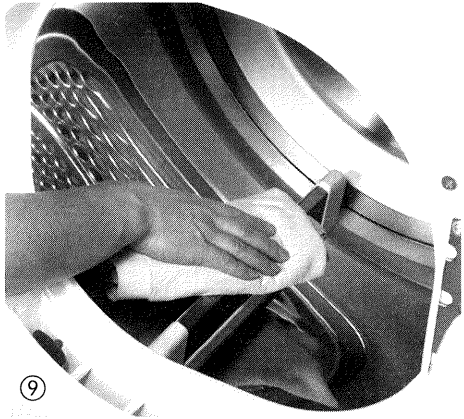
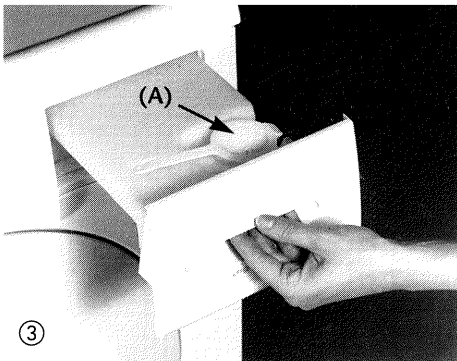
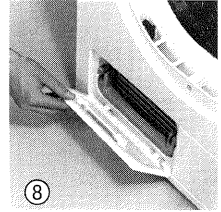
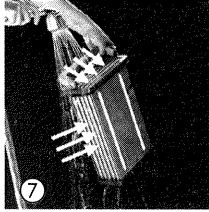
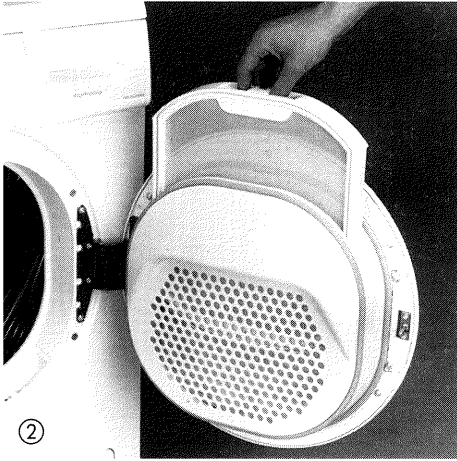
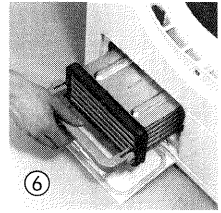
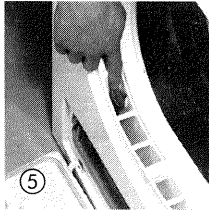
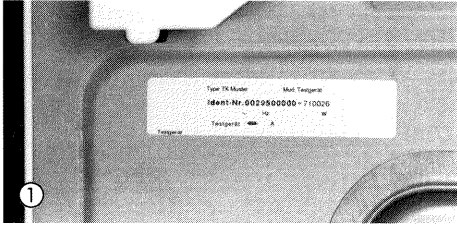
When the gentle button is pressed, this reduces the amount of heat produced. It is recommended for use with delicate textiles.

The programme is extended.

Table of programmes

Care symbol	Items of Laundry
	Textiles made of cotton and linen that are going to be ironed using a rotary ironer
	Textiles made of cotton and linen that are going to be ironed using an iron
	Textiles made of cotton and linen that are going to be left un-ironed or only ironed briefly
	Textiles made of cotton and linen that are not going to be ironed
	Textiles made of cotton and linen which are thick and have many layers in parts
 or 	Textiles made of mixed fibres that are only going to be ironed briefly
 or 	Textiles made of mixed fibres that are not going to be ironed
 * or 	Textiles made of mixed fibres that are not going to be ironed which are thick and have many layers in parts

Timed programme lasting 60, 40 or 20 minutes
for individual items of laundry



Technische wijzigingen voorbehouden.
Sous réserve de modifications.
Technische Änderungen vorbehalten.
Technical modifications subject to change without notice.
A Brandt reserva-se o direito de alterar os dados técnicos.

85x6161

8920104 / 6.01